DAWLADDA DEEGAANKA SOOMAALIDA
DHOOL GAZETA
Somali Regional State
የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት

ያንዱ ዋጋ Unit Price	22.42

Dhool Gazeta Waxaa Soo Saara Golaha Xildhibaanada Dawladda Deegaanka Soomaalida

⊠392

Bayaanka Tirsi 187/2012
Bayaanka Aasaasida Sanduuqa Kaydka Gurmadka deg dega ah iyo Kasoo kabashada Masiibooyinka ....Bog 1

አዋጅ ቁጥር 187/2012
የድንገተኛ አደጋና መልሶ ማቋቋሚያ መጠባበቂያ ፈንድ ማቋቋሚያ አዋጅ ....ገጽ 1

Proclamation No.187/202
Establishment proclamation of Emergency and Recovery Con Fund, ...Pa

BAYAAN TIRSI:- 187/2012

BAYAANKA AAS AASIDA SANDUUQA KAYDKA GURMADKA DEG DEGA AH IYO KASOO KABASHADA MASIIBOOYINKA

Maadaama Masiibooyinku si joogta ah uga dhacaan deegaanka Soomaalida, iyadoo ay sabab u tahay isbadalka cimilada islamarkaana waxyeelo ba'an u gaystaan nolosha iyo habnololeedka bulshada unugul masiibooyinka.

Maadaama masiibooyinku yihiin kuwo ka tan badan bulshadeena, dumiya hantida islamarkaasna dhaawac u gaysta dadweynaha wakhtiga dhaw iyo kan fog.

Maadama oo ay lagama maarmaan noqotay in la aasaaso Sanduuqa kaydka gurmadka degdega ee xilliyada masiibo dhacdo si meesha looga saaro waxyeelada ba'an ee masiibada islamarkaana gurmad degdeg ah loo fidiyo dadka masiibadu ku habsatay inta kaalmooyinka bahwadaag kale soo gaadhayaan.

Hadaba, Golaha xildhibaanada deegaaka oo ka duulaya qodobka 49(3) (B) ee Dastuurka dib loo habeeyay ee deegaanka waxaa la bayaaminayaa sidan':

አዋጅ ቁጥር 187/2012

የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት የድንገተኛ አደጋና መልሶ ማቋቋሚያ መጠባበቂያ ፈንድ ለማቋቋም የወጣ አዋጅ

በሶማሌ ክልል ውስጥ ከአየር ንብረት ለውጥ ምክንያት ድንገተኛ አደጋዎች በቋሚነት በማከስት በሰው ህይወትና የማህብርሰቡን ኑሮ ጉዳት እየዳርሰ መሆኑን ይታወሳል፤

የድንገተኛ አደጋ ሊያስከትል የሚችለውን ጉዳት በአጭር ጊዜ እና በፍጥነት በመድረስ የሰው ህይወትንና ንብረትን መታደግ አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤

ድንገተኛ አደጋ ሲከሰት የሚያስፈልገውን እርዳታ ከተለያዩ አካላት እስከሚደርስ በስፍራው በፍጥነት በመድረስ ሊፈጠር የሚችለውን ጉዳት ማስቀረት ወይም ማሳነስ አስፈላጊ እንደሆነ በመታመኑ፤

በዚሁ መሠረትም የድንገተኛ አደጋ ተጎጂዎችን ለመርዳት እንዲሁም መልሶ ለማቋቋም የእርዳታ የመጠባበቂያ ፈንድ እንዲኖረን ማድረግ አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤

የክልሉ ምክር ቤት በተሻሻለው የክልሉ ሕ□ ሕ□መንግስት አንቀጽ 49(3) (ሀ) መሰረት የሚከተለውን አውጇል።

PROCLAMATION NO. 18

A PROCLAMATION TO PR FOR THE ESTABLISHME THE DISASTER EMER AND RECOVERY CONTIN FUND IN SOMALI REGION

WHEREAS, Disasters consecutively in Somali Regio climate change resulting damage on lives and liveli disasters prone communities.

WHEREAS, disasters are trage overwhelm our communities, properties, and harm the popul both the short and long terms.

WHEREAS, It is found nece establish disaster emergen recovery contingency fund t timely response when disaster avoid or reduce the possible im the disaster. for recovering the l livelihood of disaster affected p enable them to quickly recov loses and damages resulted f disasters.

NOW, THEREFORE, The state Council in accordance with 49(3, A) of the Revised Constitution, it is hereby procla follows:

QAYBTA KOOWAAD

GUUD AHAAN

Qododka 1[aad] Ciwaan Gaaban

Bayaankan waxaa loogu yeedhi karaa "Bayaanka Aasaasida Sanduuqa Kaydka Gurmadka deg dega ah iyo Kasoo kabashada Masiibooyinka DDS ee Tirsigiisu yahay:**187/2012"**

Qododka 2[aad] Qeexid

Hadii Haboonaantu weedha siinin macno kale Bayaankan dhexdiisa:

1. «**Dawlad** » Waxaa loola jeeda Dawladda Deegaanka Soomaalida.
2. «**Xafiis**» Waxaa loola jeedaa xafiiska Maareynta Khatarta Masiibooyinka¦
3. «**Deeq**» waxaa loola jeeda hantida lacag ahaan iyo agab ahaan lagu helo.
4. «**Sanduuqa Kaydka**" waxaa loola jeeda deeqaha lacageed ama agab ahaan ee laga helay ilo kaladuwan taasoo loogu talo galay gurmadka degdega iyo dib udhiska dadka masiibadu ku dhacdo.
5. «**Masiibo**» waxaa loola jeedaa masiibooyinka Dabiiciga ah iyo kuwa dadku sameeyaan ee saameeya nolosha, agabka, dhaqaaalaha iyo Deegaanka taas oo aysan bulshadu awoodin inay u adkaystaaan iyaag oo isticmaalaya khayradkooda.
6. «**Goob barakac**» waxaa loolal jeedaa goobaha ay dadka masiibadu ku dhacday ee guryahoodu baaba'een si kulmeel gaadha loo dejiyo taas oo lagu siiyo agabka guryaha sida bacaha, shiraacyada, maacuunta iyo wixii lamid ah.
7. «**Gargaar**» waxaa loola jeedaa kaalmooyinka gurmadka degdega ee la siiyo dadka masiibo kudhacdo si loo bad-baadiyo nolosha iyo habnololleedka bushada sida biyaha iyocuntada.
8. «**Gargaarka joogtada ah**» waxaa loola jeeda gargaarka ay dawladu siiso dadka nugul ee ay masiibooyinku kusoo noq-noqdaan kuwaas oo loo aqoonsadey in ay yihin baahanayaal.

ክፍል አንድ

ጠቅላላ ድንጋጌ

1. አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት የድንገተኛ አደጋና መልሶ ማቋቋሚያና መጠባበቂያ ፈንድ ለማቋቋም የወጣ አዋጅ ቁጥር 187/2012 ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

2. ትርጓሜ

የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ አዋጅ ውስጥ:-

1. «**መንግሥት**» ማለት የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት ነው።
2. «**ቢሮ**» ማለት የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት የአደጋ ሥጋት ሥራ አመራር ቢሮ ነው፤
3. «**ፈንድ**» ማለት ሀብት በገንዘብና በአይነት የሚገኝበት ምንጭ ነው፤
4. «**የአደጋ የመጠባበቂያ ፈንድ**» ማለት አደጋ በሚከሰትበት ጊዜ አደጋ የደረሰበት ወገን ለመርዳት እንዲሁም መልሶ ለማቋቋም የሚያስችል በገንዘብ እና በዓይነት ከተለያዩ ምንጮች የተሰበሰበ ሀብት ነው፤
5. «**አደጋ**» ማለት በተፈጥሮ ወይም በሰው ሰራሽ ምክንያቶች በሰው ህይወት እና በንብረት ላይ በሚፈጠሩ ችግሮች አደጋው የደረሰበት ማህበረሰብ የደረሰበት ጉዳት የሌላ አካል እርዳታ ካላገኘ በቀር የቀድሞ ኑሮውን መቀጠል የማያስችል ሁኔታ ሲፈጠር ማለት ሲሆን አደጋዎቹም:- በድርቅ የሚደርስ አዝጋሚ አደጋ እንዲሁም የጎርፍ፣ የእሳት፣ የግጭት፣ የመሬት መንቀጥቀጥ እና መንሸራተት ወዘተ የመሳሰሉት ድንገተኛ አደጋዎችን ያጠቃልላል።
6. «**መጠለያ**» ማለት በአደጋ ቤታቸው ለፈረሰባቸው ሰዎች ጊዜያዊ መጠለያ እንዲሰሩበት የሚሰጣቸው እንደ ፕላስቲክ ሸራ፣ ሽራ እና የመሳሰሉት ቁሳቁሶች ነው፤
7. «**ዕርዳታ**» ማለት ለአደጋ የተጋለጡ ሰዎችን ወይም ንብረትን ለመታደግ የሚያስፈልጉ እንደመጠለያ ምግብ፣ ውሀ እና የመሳሰሉትን ተጎጂዎች እንዲያገኙ የሚሰጣቸው ነው፤
8. «**መደበኛ ዕርዳታ**» ማለት በየዓመቱ በድርቅ በሚከሰተው አደጋ ዕርዳታ እንዲያገኙ ለሚወሰንላቸው ሰዎች በመንግስት የሚሰጥ ዕርዳታ ነው፤

PART ONE

GENERAL

1. Short Title

This proclamation may be cite proclamation to establish Emergency and R Contingency Fund in Somali proclamation No. 187/2012".**

2. Definitions

In this proclamation:-

1. " **Region** " means Somali State.
2. "**Bureau**" means the disas management Bureau
3. "**Fund**" is a source of obtained either in money ar kind.
4. "**Contingency fund for D** Means a resource that ha collected in terms of money in kind which was collecte different sources to prima support emergency respons enable people recover from lo damages caused by any disaster, natural or man-made
5. "**Disaster**" means a disruption of the functionin community or a society in widespread human, economic or environmental and impacts, which excee ability of the affected commu society to cope using it resources.
6. «**Displacement Site-** » m place where disaster affected who lost their homes and liv non-food items including materials are provided.
7. "**Relief**" means activity und in the immediate aftermath disaster to save lives, livelihoods, and address imn humanitarian needs, includi provisional restoration of es services such as Food and Wat
8. "**Regular Support**" mean provided by government to of recurrent droughts wh identified as eligible beneficiar

9. «**Dib u dhis**» Waxaa loolajeeda dib u dhiska ama dib u soo celinta nolosha iyo hab nololeedka bulshada ay saamaysay masiibada gaar ahaan si loo dhimo arimaha sababta u ah masibada. .

10. "**Golaha**" Waxaa loola jeeda Golaha Maamulka Sanduuqa Kaydka ah ee lagu aas aasay qodobka 9[aad] ee Bayaankan.

11. Bayaankan dhexdiisa ereyada loo xeeriyay sinjiga labka sidoo kale waxay dhaqangal ku yihiin Dhediga.

QAYBTA LABAAD

ILAHA DAKHLI IYO MAAMULKA EE SANDUUQA KAYDKA GURMADKA DEG DEGA AH IYO KASOO KABASHADA MASIIBOOYINKA

Qododka 3[aad] Aas aasida Sanduuqa

1. Waxaa Bayaankan lagu aas aasay Sanduuqa Kaydka Gurmadka deg dega ah iyo Kasoo kabashada Masiibooyinka oo wixii hada kadanbeeya loogu yeedho "**Sanduuqa Kaydka**" kaas oo noqon doona khayraad maaliyadeed oo joogta ah kuna lahaan doonana akoon xisaabeed oo u gaara bangiga ganacsiga Itoobiya.
2. Golaha Maamulka wuxuu qaabdhismeedki hore uga jiray xafiiska maareynta khtaraha masiiboóyinka ka dhex dhisi doonaa qaabdhsimeedka lagama maarmaanka ah ee shaqooyinka maamulka Sanduuqa. faahfaahinta waxaa lagu xeerin Awaamiirta uu soo saaro Golahu.
3. Miisaaniyada Sanduuqu way ka madax banaantahay Miisaaniyada sanadeedka uu Maamulo Xafiiska Maaliyadu.
4. Miisaaniyada Sanduuqa waa Hanti ay leedahay Dawlada Deegaanka Soomaalidu.

Qododka 4[aad] Ujeedada Sanduuqa

Ujeedada Sanduuqa Kaydku waa in la adkeeyo awooda jawaabcelinta masiibooyinka ee deegaanka si loo dhimo halista nolosha iyo habnololeedka bulshada ay masiibadu ku keeni karto islamarkaana dib u dhis iyo dib u dejin loogu sameeyo dadka ku

9. «**መልሶ ማቋቋም**» ማለት በአደጋ ጉዳት ንብረታቸው ወድሞባቸው ከቀያቸው የተፈናቀሉ ወይም ከፍተኛ ጉዳት የደረሰባቸውን ተጎጂዎች በተቻለ መጠን ወደ ቀድሞ ኑሮአቸው እንዲመለሱ መርዳት ነው፤

10. «**ቦርድ**» ማለት በዚህ አዋጅ አንቀጽ 9 መሰረት የተቋቋመው የድንገተኛ አደጋ መጠባበቂያ ፈንድ አስተዳደር ቦርድ ነው፤

11. በዚህ አዋጅ ውስጥ በወንድ ጾታ የተገለጸው ሴትንም ይጨምራል፡፡

ክፍል ሁለት

የመጠባበቂያ ፈንዱ ስለመቋቋም የገቢ ምንጭ እና አስተዳደሩ

3. ስለፈንዱ መቋቋም

1. የድንገተኛ አደጋና መልሶ ማቋቋሚያ የመጠባበቂያ ፈንድ (ከዚህ በኋላ ፈንድ እየተባለ የሚጠራ) ቋሚ የፋይናንስ ምንጭ ሆኖ በኢትዮጲያ ንግድ ባንክ በሚከፈት ልዩ የባንክ ሂሳብ ውስጥ ተቀማጭ እንዲሆን በዚህ አዋጅ ተቋቁሟል፡፡
2. ቦርዱ ለፈንዱ ስራ የሚያስፈልገውን መዋቅር በቢሮው ውስጥ በየደረጃው ያቋቁማል፡፡
3. ፈንዱ የክልሉ ፋይናንስ ቢሮ ከሚያስተዳደረው የተጠቃለለ ፈንድ ውጪ ይሆናል፡፡
4. የፈንዱ ባለቤት የሱማሌ ክልላዊ መንግሥት ይሆናል፡፡

4. የፈንዱ ዓላማ

በክልሉ የሚገኘውን ሀብት በማስተባበር በክልላችን ውስጥ በተለያዩ ምክንያት ለሚፈጠረው አደጋ አስቸኳይ እርዳታ በመስጠት በሰው ህይወትና በንብረት ላይ ሊደርስ የሚችለውን ጉዳት ለመቀነስ ወይም ጉዳት ደርሶባቸው ከቀኤያቸው የተፈናቀሉ ሰዎችን መልሶ ለማቋቋም የሚያስችል የገንዘብና

9. **"Recovery/Resettlement"** the restoration and in where appropriate, livelihoods and living co disaster-affected co including efforts to redu risk factors.

10. "**Board**" Means the Adr board of the Disaster c fund that established unde of this Proclamation.

11. All gender related id under this Proclamation equally represented male a

PART TWO

SOURCES OF THE AND THE FUN ADMINISTRAT

3:- Contingency Fund Estab

1. The **Disaster emerge recovery contingency f** after referred as Continge will be a permanent finan under special saving bar that opened from Comme of Ethiopia is established proclamation.
2. The board of contingency establish the necessary st funds' works within th disaster risk manageme structure.
3. The Fund shall not be p state Consolidated administered by the E Finance.
4. The Somali Regional gov the owner of the Fund.

4. Objective of the Continger

The objective of the contingen to strengthen the response c the region to disaster in order the possible human and prop and damage and also rehabi restore the displaced co promptly by organizing and r

Qododka 5[aad] Ilaha Miisaaniyada Sanduuqa

Ilaha Miisaaniyada Sanduuqu waxay noqonayaan:

b) Miisaaniyada Sanadlaha ah ee Dawladu u Qoondayso.

t) Deeqaha dhaqaale ee laga helo deeq bixiyeyaasha dalka gudihiisa iyo ganacsatada ama hantiileyaasha, hay'adaha aan dawliga ahayn iyo ururada bulshada.

j) Deeqaha dhaqaale ee laga helo bulshada deegaanka, iyo

x) Deeqaha laga helo ilaha kale.

Qoḋodka 6[aad] Maamulka Sanduuqa Kaydka

1. Deeqaha lacagta cadaanka ah waxaa lagu kaydin doona akoonka gaarka ah ee xafiisku ufuro Sanduuqa Kaydka kaasi oo magaciisu noqonayao **"Sanduuqa Kaydka".**
2. Dhamaan deeqaha aan lacagta ahayn, Xafiisku wuxuu dhigi bakhaar gaar ah oo lagu kaydiyo qaybaha kala duwan ee Hantida.
3. Miisaaniyada Kaydka ah waxaa loo isticmaali doona nidaam waafaqsan shuruucda maaliyadeed ee deegaaanka iyo go'aamada Golaha.

Qododka 7[aad] Shuruudaha Isticmaalka Miisaaniyada Sanduuqa

Miisaaniyada Sanduuqa waxaa la isticmaali karaa marka jiraan mid kamid ah Arrimahan Soo socda:

b) Marka ay dhacdo Masiibo islamarkaana miisaaniyada Golaha Xildhibaanada Deegaanku meelmariyay ay ku filnaanwaydo waxka qabashada masiibadaas.

t) Marka ay dhacdo masiibo degdeg ah islamarkaana la go'aamiyo in mudnaanta la siiyo maaraynta khatarta masiibadan.

j) marka la aqoonsado in fulinta Mashaariic gaar ah oo joogto ahi ay wax ka tari karaan maareynta Khataraha masiibooyinka.

x) Marka Xaalada Dedgdega ah ee ay keentay masiibadu ay lagama maarmaan ka dhigayso isticmaalka Miisaaniyada Sanduuqa.

5. **የፈንዱ የገቢ ምንጭ**

ፈንዱ ከሚከተሉት ምንጮች የተውጣጣ ይሆናል፤፤

ሀ). በየዓመቱ በመንግስት የሚመደብ የድጋፍ በጀት፤

ለ). ከሀገር ውስጥ ለጋሾች እና የግል ባለሀብቶች የሚገኝ እርዳታና ስጦታ፤

ሐ) ከክልሉ ህብረተሰብ የሚገኝ እርዳታ፤

መ). ከሌላ ምንጭ የሚገኝ ገቢ ይሆናል፡፡

6. **ስለፈንዱ አስተዳደር**

1. የሚሰበሰበው ገንዘብ ቢሮው በፈንድ ስም በሚከፈተው ልዩ የባንክ ሂሳብ ቁጥር ገቢ ይሆናል፡
2. በዓይነት የሚሰበሰበው ንብረት ቢሮው ልዩ መጋዘን ውስጥ የሚከማች ይሆናል፡
3. ፈንዱ የአስተዳደሩ የፋይናንስ ስርዓት እና ህግ ተከትሎ የሚፈፀም ሲሆን ሥራ ላይ የሚውለውም በቦርዱ ውሳኔ መሠረት ይሆናል፡

7. **የፈንዱ አጠቃቀም መመዘኛዎች**

ለፈንዱ የተመደበው .በጀት ሥራ ላይ የሚውለው ከሚከተሉት ሁኔታዎች አንዱ ሲሟላ ነው፡-

ሀ/ አደጋ ሲከሰት እና ለጉዳዩ በክልሉ ም/ቤት የተመደበው በጀት በቂ አለመሆኑ ሲረጋገጥ፣

ለ/ ድንገተኛ አደጋ ሲከሰት እና ጉዳዩን ለመቆጣጠር ትኩረት መስጠት እንዳለበት ሲወሰን፣

ሐ/ ለድንገተኛ አደጋ አመራር ድጋፍ የሚሆኑና ልዩ ፕሮጀክቶች ማስፈፀም ተገቢ መሆኑ ሲታመን፣

መ/ የአስቸኳይ ጊዜ አዋጅ ያስከተለው አደጋ ለመቆጣጠር የድንገተኛ አደጋ መጠባበቂያ ፈንድ ስራ ላይ መዋል አስፈላጊ ሆኖ ሲገኝ፣

5. **Source of income Contingency Fund**

The Source of income Contingency Fund shall be fror

A. Every year, a regular budg allocated by the governme

B. Donation obtained fror (within the country) donor Community organizatic wealthy business' sup grants.

C. Donation obtained from region community

D. Resources obtained fro sources

6. **The Contingency Administration**

1. The fund raised in cash deposited special bank opened by the bureau by of contingency fund.
2. Any assistant secured in be stored in separately warehouse.
3. The fund shall be ut accordance with financial region based on the decisic Board.

7. **Criteria for Entitlement from the Fund**

In order to benefit from the Fur least one of the following cond to be met:

a) when it is proved that emergency intervention budget gaps and that the to be filled urgently;

b) emergence of fast-set deserving priority o allocation;

c) when it is recognized that which are certain to disasters on regular basis a available;

d) when it is proved that c situation (atmosphere)

Qododka 8^aad **Hawlaha lagu fulinayo Miisaaniyada Sanduuqa**

Miisaaniyada Sanduuqa waxaa lagu fulin:

b) Gargaarka cuntada iyo agabyada aan cuntada ahayn.
t) Fulinta barnaamijyada ilaalinta fayo-dhawrka iyo Biyaha.
j) Diyaarinta Goob la dejinayo dadka masiibadu ku habsatey.
x) Gacansiinta hab nololeedka bulshada iyo agabyada kale ee aasaasiga u ah jawaab celinta masiibooyinka.
Kh) Dib udejinta iyo dib udhiska nolosha dadka ay masiibadu burburisay hantidoodi.
d) Iibinta Calafka xoolaha iyo Daawooyinka.
r) Gurmadyada kale Biyo dhaanka iyo badbaadooyinka la xidhiidha.

QAYBTA 3AAD

GOLAHA MAAMULKA SANDUUQA

Qododka 9^aad **Aas aasida Golaha**

Waxaa xeeerkan lagu aasaasey Gudiga maamulka Sanduuqa kaydka ee Dawlada Deegaanka Soomalida.

Qododka 10^aad **Xubnaha Golaha**

Xubnaha Golahu waxay noqonayaan:

1. Madaxweynaha Dawlada Deegaanka = Gudoomiye
2. Madaxa Xafiiska Maaraynta Khatarta Masiibooyinka= Xog-haye
3. Madaxa Xafiiska Beeraha = Xubin
4. Madaxa Xafiiska Caafimaadka = Xubin
5. Madaxa Xafiiska Biyaha = Xubin
6. Madaxa Xafiiska Xoolaha iyo Horreer guuraaga = Xubin
7. Madaxa Xafiiska Nabadgaliyada = Xubin
8. Madaxa Xafiiska Maaliyadda = Xubin
9. Madaxa Xafiiska Arrimaha Haweenka iyo Caruurta = Xubin

8. **በፈንዱ የሚሰጥ እርዳታ**

ለፈንዱ የተመደበው በጀት በሚከተሉት ሥራዎች ማስፈፀሚያ ይውላል፤፤

ሀ/ የምግብ እና ምግብ ነክ ያልሆነ ቁሳቁስ እርዳታ፤

ለ/ ለአካባቢና ለውሃ ንፅህና አጠባበቅ ማስፈፀሚያ፤

ሐ/ መጠለያ፤

መ/ የመተዳደሪያ ጥሪት ድጋፍ እና ሌሎች ለተፈጠረው አደጋ ምላሽ የሚውሉ መሰረታዊ ቁሳቁሶች

ረ/ ንብረታቸው የወደመባቸውን ሰዎች መልሶ በማቋቋም ወደ ቀድሞ ኑሮአቸው እንዲመለሱ ሁኔታዎችን ማመቻቸት ይሆናል።

ሠ/ ለእንስሳት መኖ እና መድሃኒት ግዢ።

ሸ/ የመጠጥ ውሃ አቅርቦትና ሌሎች የማዳን ስራዎች ላይ ይውላል።

ክፍል ሦስት

ስለድንገተኛ አደጋ መጠባበቂያ ፈንድ አስተዳደር ቦርድ

9. **ስለ ቦርዱ መቋቋም**

የሱማሌ ክልል የድንገተኛ አደጋ መጠባበቂያ ፈንድ አስተዳደር ቦርድ በዚህ አዋጅ ተቋቁሟል።

10. **ስለቦርዱ አባላት**

ቦርዱ የሚከተሉት አባላት ይኖሩታል፡-

1. የክልሉ መንግሥት ፕሬዝዳንት----------- ሰብሳቢ
2. የአደጋ ስጋት አመራር ቢሮ ኃላፊ -------------- ፀሐፊ
3. የግብርና ቢሮ ሃላፊ ------ አባል
4. የጤና ቢሮ ሃላፊ -------- አባል
5. የውሃ ቢሮ ሃላፊ -------- አባል
6. የእንስሳትና አርብቶ አደር ልማት ቢሮ ሃላፊ ------ አባል
7. የፀጥታ ጉዳዮች ቢሮ ሃላፊ --- አባል
8. የፋይናንስ ቢሮ ሃላፊ ------ አባል
9. የሴቶችና ሕፃናት ጉዳዮች ቢሮ ሃላፊ------ አባል

8. **Usage of the Contingency**

The Contingency Fund shall the following

a) Food and Non-food item
b) for proctection of env and sanitation
c) Shelter (Settlement)
d) Livelihood support and items needed for the r disaster when it Restoration of lives and of the disaster affected as well as creating condition to enable to re affected and/or community to their origi
e) Animal Feed for drought
f) Emergency water truckin

PART THREE

THE ADMINISTRATION OF THE CONTINGENC

9:- **Establishment of The Bo**

Within this proclama administration board of the c fund in Somali Regional established.

10:- **Members of the Board**

The Board will have the members:-

1. Chief Administrator of Regional state_____ chai
2. Head of disaster risk n Bureau ___ secretary
3. Agriculture and Natural Head __ Member
4. Health Bureau Head:------
5. Water Bureau Head ------
6. Livestock & Past. De Head
7. Security Bureau Head – N
8. Head of finance b Member
9. Head of Women's an

10. Madaxa Xafiiska Arrimaha Bulshada = Xubin
11. Madaxa Xafiiska Warfaafinta = Xubin
12. Madaxa Xafiiska Ganacsiga iyo Warshadaha = Xubin

Qododka 11[aand] <u>Awoodaha iyo Waajibaadka Golaha</u>

Golaha Maamulka Sanduuqu waxay yeelanayaan Xilkan iyo waajibaadyadan:

1. Wuxuu si joogto ah u qiimeeyaa soojeedinta Xafiiska Maaraynta Khatarta Masiibooyinka ee xogaha la xidhiidha xoolaha, roobka, dalaga iyo damaanada cuntada.
2. Iyada oo laga duulayo soo jeedinta Xafiiska Maaraynta Khatarta Masiibooyinka, Golahu wuxuu go'aaminyaa baahiida diyaaargarawga iyo jawaab celinta bulshada ay ku habsatay masiibada ee laga fulinayo miisaaniyada kaydka.
3. Wuxuu Qiimeeya natiijada daaraasada saameynta iyo baaxada masiibada islamarkaana ku shaaciya dhicitaanka masiibo.
4. Wuxuu ansixiyaa qorshayaasha taageerada ee masiibooyinka iman kara ee uu soo hordhigo Xafiisku.
5. Iyadoo la tixraacayo go'aamada Golaha, wuxuu xafiisku abaabuli doona miisaaniayada
6. Wuxuu Ansixiyaa dokumantiyada la xidhiidha ururinta deeqaha ee uu soo diyaariyo Xafiisku.
7. Wuxuu ansixiyaa Warbixinta waxqabadka ee uu soo gudbiyo.
8. Wuxuu xaqiijiyaa in khayraadka Sanduuqa kaydka ah loo adeegsadey hawlihii loogu talogalay.

Qododka 12[aad] <u>Awooadaha iyo Waajibaadka Gudoomiyaha Golaha</u>

Shirgudoonka Golahu waxa uu yeelanaya awoodahan soo socda-

1. Wuxuu hagaya islamarkaana hogaaminaya shirarka Golaha.
2. Wuxuu xaqiijinaya meelmarinta go'aamada Golaha.
3. Wuxuu ka qaybgeli karaa shirarka isagoo matalay Golaha.

10. የሰራተኞና ማህበራዊ ጉዳዮች ቢሮ ሃላፊ ------ አባል
11. የመንግሥት ኮሙኒኬሽን ቢሮ ሃላፊ------ አባል
12. የንግድና ኢንዱስትሪ ቢሮ ሃላፊ------ አባል

11. <u>የቦርዱ ስልጣንና ተግባሮች</u>

ቦርዱ የሚከተሉት ስልጣንና ተግባሮች ይኖሩታል.፡፡

1. በአደጋ ስጋት አመራር ቢሮ አማካይነት ስለ እንሳስት፤ ዝናብ፣ ሰብልና የምግብ ዋስትና ሁኔታ አስመልክቶ በሚቀርብ መረጃ በመመርከዝ ቋሚ ግምገማ ያደርጋል፡፡
2. በክልሉ የአደጋ ስጋት አመራር ቢሮ በሚያቀርበው ምክረ ሀሳብ መሰረት ለአደጋ ስጋትና ምላሽ የሚያስፈልገው ከመጠባበቂያ ፈንድ ላይ እርዳታ እንዲደረግላቸው ይወስናል፡፡
3. በክልሉ የአደጋ ስፋትና ተፅዕኖ ጥናት ውጤት ይገመግማል፡፡ እንዲሁም አደጋ መከሰቱን ይፋ ያደርጋል፡፡
4. ሊከሰት የሚችለውን አደጋ ለመከላከል የሚያስችል የድጋፍ እቅድ ያፀድቃል፡፡
5. ቢሮው የቦርዱን ውሳኔ በመከተል የፈንዱን በጀት ያንቀሳቅሳል፡፡
6. በቢሮው በሚዘጋጀው ስለ እርዳታ አሰባሰብ የሚመለከት ሰነዶችን ያፀድቃል፡፡
7. ወቅታዊ የክልሉን ሪፖርት ያፀድቃል፡፡
8. የመጠባበቂያ ፈንዱን ሀብት ለታለመለት ዓላማ መዋሉን ይከታተላል፣ ያረጋግጣል፡፡

12. <u>የቦርዱ ሰብሳቢ ሥልጣንና ተግባር</u>

የቦርዱ ሰብሳቢ፡-

1. የቦርዱን ስብሰባ ይጠራል ይመራል፣
2. የቦርዱ ውሣኔዎች በሥራ ላይ መዋላቸውን ያረጋግጣል፣
3. ቦርዱን በሚመለከት በማናቸውም ስብሰባ ወይም ጉባኤ ላይ ቦርዱን በመወከል ይሳተፋል፣

10. Head of labor and soc
Bureau ------- Member
11. Head of Information B
Member
12. Head of trade and Industry
---- Member

11. **<u>The Power and Duties of</u>**

The Fund Administration B
have the following responsibili

1. Regularly evaluate data
by disaster risk manageme
on, livestock, crops, a
security situation of the reg
2. Based on the result of the
analysis presented by dis
management shall
emergency preparedne
response plan for disaste
communities
3. By evaluating the finding
assessment conducted
magnitude of ostensible di
its severity declare the occ
disaster in a specific area.
4. Approve the support
possible disaster that cou
within the region and pres
Bureau.
5. Referencing the decis
direction that has been set
the Bureau will mobilize th
6. The office shall develop
documents in relation to
gathering for the fund and
developed strategic docur
approval from the board
will implement it.
7. Approve performance
presented to it by the bureau
8. Ensure whether the re
utilized based on allocated

12. **<u>Power and Duties of the C</u>**

The Chairperson shall;-

1. Call and lead the board mee
2. Assure on the implemer
decisions of the board.
3. Represent the board in othe
or platform that concerns th

Qododka 13[aad] Xilka iyo Waajibaadka Xog-hayaha

1. Waxaa uu diyaarinayaa Ajendhaha shirka isaga oo u dhawaynaya Gudoomiyaha Golaha.
2. Waxaa uu diyaarinayaa hadal qoraalka shirka lana wadaagaya xubnaha golaha.
3. Waxaa uu masuul ka yahay dhawrista dokumintiyada muhiimka ah.
4. Wuxuu qabanaya hawlaha kale ee golahu u xilsaaro.

Qododka 14[aad] Nidaamka Shirka ee Golaha

1. Kulanka caadiga ah ee Golaha wuxuu qabsoomayaa saddexdii biloodba hal mar, hase yeeshee, markasta oo ay lagama maarmaan noqoto wuxuu yeelan karaa kulan deg deg ah oo aan caadi ahayn.
2. Shirarka golahu wuxuu ku qabsoomayaa marka ay xubnaha goluhu intooda badan joogaan (50+1).
3. Go'aanada goluhu waxay ku meel marayaan cod hal dheeri ah ee xubnaha ka soo qayb galay shirka. Hase yeeshee, hadii codka xubnuhu uu is le'eg noqdo waxaa lagu go'aan qaadan dhanka uu shir gudoonku u codeeyo.
4. Iyadoo arrimaha lagu xusay qodobkan sidooda ahaanayaan, goluhu wuxuu dajisan karaa nidaam u gaar ah oo shirarkiisa.

QAYBTA AFRAAD

QODOBO KALA DUWAN

Qododka 15[aad] Deeqaha lacagta iyo hantida gargaar ee aan la isticmaalin.

Ka hor soo saarridda Bayaankan, iyadoo si ballaadhan looga fikiriyo, Sanduuqa iyo hantida hawlaha gargaarka iyo dib u dhiska ee la ururiyay kahor aas aasida miisaaniyada kaydka islamarkaana aan wali la isticmaalin, wixii hada ka danbeeya waxay u soo wareegaysaa miisaaniyada kaydka

13. የቦርዱ ፀሐፊ ሥልጣንና ተግባር

የቦርዱ ፀሐፊ፡-

1. የቦርዱን የስብሰባ አጀንዳዎች በማዘጋጀት ለቦርዱ ሰብሳቢ ያቀርባል፤
2. የቦርዱን የስብሰባ ቃለ-ጉባኤ በማዘጋጀት ለአባላት ያቀርባል፤
3. ማናቸውም የቦርዱን መረጃዎች፣ መዛግብትንና ሠነዶችን በኃላፊነት ይይዛል፣
4. ከቦርዱ የሚሰጡትን ሌሎች ተግባራት ያከናውናል፣

14.የቦርድ የስብሰባሥነ-ሥርዓት

1. ቦርዱ በሦስት ወር አንድ ጊዜ ይሰበሰባል፡፡ ሆኖም አስቸኳይ ሁኔታ ሲያጋጥምና ሰብሳቢው ሲጠራ በማናቸውም ጊዜ ስብሰባ ሊደረግ ይችላል፡፡
2. ከቦርዱ አባላት መካከል ከግማሽ በላይ የሚሆኑት ከተገኙ ምልአተ ጉባኤ ይሆናል፡፡
3. ቦርዱ ውሣኔውን በአብላጫ ድምጽ ያስተላልፋል፡፡ ሆኖም ድምጽ እኩል ከተከፈለ የሰብሳቢው ድምጽ ያለበት ወገን የቦርዱ ውሣኔ ይሆናል፡፡ ማንኛውም የውሣኔ ልዩነት ይመዘግባል፡፡
4. በዚህ አንቀጽ የተገለጹት ድንጋጌዎች እንደተጠበቁ ሆነው ቦርዱ የራሱን የስብሰባ ሥነ-ሥርዓት ሊያወጣ ይችላል፡፡

ክፍል አራት

ልዩ ልዩ ድንጋጌዎች

15 በስራ ላይ ሳይውል የቀረ የእርዳታ ገንዘብ እና ንብረት

ይህ አዋጅ ከመውጣቱ በፊት ለእርዳታና መልሶ ማቋቋም ስራ ታስቦ ተሰብስቦ በስራ ላይ ሳይውል የቀረ ገንዘብና ንብረት በዚህ አዋጅ ወደ ፈንዱ ተዛውረዋል፡፡

13. Power and Duties of the Se

The Secretary of the board shall

1. Prepare the meeting age present to the chairperson
2. Take minutes of the board and share with board membe
3. Responsible for keeping documents properly.
4. Execute other tasks and assigned by the Board.

14 Meeting Procedures of the

1. The board shall have meeting on quarterly basis. it can also hold an urgent whenever necessary.
2. A meeting shall be conducte than half of the board men available.
3. Decision shall be passed majority vote; in case of chairperson shall have a cast
4. Without prejudice to other p of this Article, the Board m up its own rules of procedur

PART FOUR

MISCELLANEOUS PROV

15. Unutilized Finance and Pr

The finance and properties before the establishment contingency fund and not yet now on, it will be transferre disaster Contingency fund.

Qododka 16aad Kaalmooyinka caawimo ee laga helay hay'adaha aan dawliga ahayn

Hay'adaha ku kaalmaynaya Sanduuqa hadii lacag ahaan tahay ama agab ahaanba waxaa la weydiin karaa ujeedada kaalmada ay u bixinayaan.

Qododka 17aad Diiwaanada Xisaabaadka

1. Sanduuqu wuxuu yeelanayaa diwaanada xisaabadka oo dhamaystiran islamarkaana sax ah.
2. Diwaanada xisaabadka ee miisaaniyada kaydka iyo dhokumantiyada lacageed waxaa baadhitaan ku samaynaya xafiiska hanta dhawrka guud ama hantidhawr kale oo uu u xilsaarey.
3. Natiijada Baadhista Hanti dhawrka waxaa sanadkasta dhamaadkiisa loo gudbin Golaha maamulka Sanduuqa.

Qododka 18aad Soosaarida Awaamiirta

Golahu wuxuu soo saari karaa awaamiir lagu meelmarinayo qodobada Bayaankan.

Qododka19 aad Mudada Dhaqangalka Bayaankan

Wuxuu Bayaankan dhaqangeli doonaa laga bilaabo maalinta uu ansixiyo Golaha Xildhibaanadu.

Jigjiga, Ginboot 2012

Mudane Mustafe Muxumed Cumar

Kuxigeenka Madaxweynaha ahna kusimaha Madaxweynaha Dawladda Deegaanka Soomaalida

16. ከለጋሾች ስለሚገኝ ድጋፍ

ለፈንዱ ድጋፍ የሚያደርጉ አካላት በገንዘብም ሆነ በአይነት የሰጡት ሐብት ለታለመለት አላማ መዋሉን የመጠየቅ መብት ይኖራቸዋል፡፡

17. ስለሂሳብ መዛግብት

1. ፈንዱ የተሟላና ትክክለኛ የሆነ የሂሳብ መዛግብትይይዛል፡፡
2. የፈንዱ የሂሳብ መዛግብት እና ገንዘብ ነክ ሰነዶች በክልሉ ዋና ኦዲተር መስሪያ ቤት ወይም ይሄው ኦዲተር በሚወክላቸው ሌሎች ኦዲተሮች በየዓመቱ ይመረመራል፡፡
3. የኦዲተሮች የምርመራ ውጤት በየዓመቱ መጨረሻ ለፈንዱ የአስተዳደር ቦርድ ይቀርባል፡፡

18. መመሪያ የማውጣት ስልጣን

ቦርዱ አስፈላጊ ሆኖ በተገኘ ጊዜ ይህንን አዋጅ ለማስፈጸም መመሪያ ሊያወጣ ይችላል፡፡

19. አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ

ይህ አዋጅ በክልሉ ምክር ቤት ከፀደቀበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል፡፡

ጂግጂጋ ግንቦት 2012 ዓ.ም

ሙስጠፌ ሙሁመድ ዑመር

የሱማሌ ክልላዊ መንግሥት ምክትል ፕሬዝዳንትና ተጣባባቂ ፕሬዝዳንት

16. **The support recei**
Donator

The donators of the conting will have the right to ask resource utilization resource as

17. Financial documents

1. The fund will keep con accurate books of account
2. The Books of accounts an documents of the fund audited annually by th general or other auditors d
3. The result of audit finding at the end of the year pr fund administration board.

18. The power to Issue Direct

When deemed necessary, the issue directives to impler Proclamation.

19. Effective Date

This proclamation shall into f the day approved by the State C

Dante at Jigjig. this day of

MUSTAPHE MOHUME

ACTING PRESIDENT O

SOMALI REGIONAL ST